WESTERN PAINT CO.
MU 1-2154

欲裝飾？

請來參觀本公司之四季油漆及紙牌種式式樣，選購適宜，兼備大量顏料及工具出售，歡迎惠顧。

油漆大廠 西方油漆公司啓

精緻觀感品 上商業區機

裝有空調設備三層樓 西方油漆公司啓

簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處MU3-1724 住宅MU1-3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全車詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。

㈡移民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。

㈢旅行部—代理接僑眷，安住旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大都埠。

㈣運輸—經理各商號接送貨物，搬運家俱行李。

㈤代理清報耐火經驗木箱。

經理酒樓茶室 簡建業

代理填報農工商入息稅。

快捷妥當。

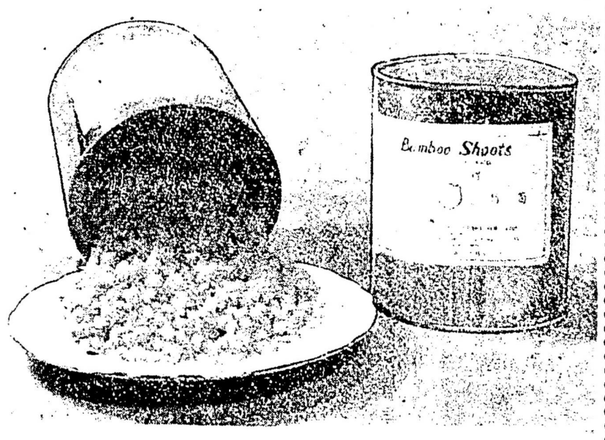
The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧

華埠 雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到
大帮六
磅庄六
罐一箱
切粒台
灣竹笋
最合餐
館炒雜
碎用利
便兼價
錢相宜

我的新電話

營業部 MU 1-6023
寄貨部 MU 3-3422
藥材部 MU 3-3422
總辦事處 MU 3-8932

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd
97-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.

洪門體育會春宴
報名參加者踴躍

雲埠洪門體育會。定於本月廿三日（星期日）下午六時。假座民治黨禮堂舉行春宴。連日該會會員、會員眷屬、洪門叔父昆仲及嬸姆。報名參加赴席者甚衆。聞該會爲便於安排酒席起見，定於明（廿一）日下午八時。截止報名。報名時間祇餘今明兩天。希未報名之會員暨各叔昆仲。從速報名赴席云。

免人民之疾苦
要減低各稅率

雲訊。自由黨爲求免人民之疾苦。特發表政綱。其第一項爲減低各種稅率，使各人有工做。恢復常態。各人復工最迅速之方法。唯有減稅。加拿大乃唯一之人民政府。人民如於三月卅一日。選自由黨執政。則立即在國會主張減稅四千萬元。

甲，婚姻稅津貼。凡已婚之男女。初三年免稅之數量。由二千元增至四千元。此例對一九五六年一月一日後結婚之男女有效。此可每對男女每年減稅二百九十元。三年免稅約九百元。全國每年可減稅二千五百萬元。

乙，減入息稅率。凡每年納入息稅三千元以上者。凡三千元減稅百份之四。內，革除現在汽車之特別稅。現在汽車收稅百份之七又半。

丁，減收小商人之稅。現在每年收百份之二十。要減至收百份之十。

戊，鼓勵人民投資。

中國之友演講
自由党政策好

雲訊。雲中區自由黨國會議員候選人活醫生。昨日演說。指控太陽報社論。對自由黨批評之不公平。

雲南區國會議員候選人。爲非立拔。他前仔該區國會議員，曾往中國大陸區觀光。

他發表演說。謂自由黨之社會安全政策最爲完善。爲世界上任何自由經濟政策。制度最妥善者。

非立拔，每日在加拿大各大報發表言論。對華人甚好評。爲中國之友云。

電火公司懸賞
求逮捕破壞者

雲訊。卑詩電火公司。現願以一千元獎賞。獎給一切消息。以爲逮捕破壞電線之人。

廿三街夾阿布君斯街之電線。昨被人切斷。

產婦車中
生下女嬰

雲訊。一名駕計程車者。昨星期二日載產婦匆匆忙忙駛車到醫院。但產婦已在車中產下女嬰。

產婦爲住喜市定街西卅三號A之譚金黃（譯音）夫人。

當該車匆匆駛至綱聖約瑟醫院門前該產婦已產下一名重七磅一安士之女嬰。母女均平安云。

勞工會八週民權大會
增進人類權力

雲埠全加中華總會館。鑒於已往種族歧視之毒害。時刻警惕。常留意與各民族聯絡。而免發生誤會。而遭歧視。除派員參加埠中之文化。民族。市民等團體會議外。注意聯絡感情。與各社會接洽。昨接卑詩省勞工總會民權委員會主席譚士函稱。該會定於三月廿三日（星期日）。假座布拉街九五五號耶教青年會。舉行第八週民族關係大會。開會時間。由上午九時半至下午五時止。有代表及個人出席。民族團體人士唱農民曲。討論「在原子時代之民權」。午餐演講者爲蘇華亞氏。題爲「無恐懼係基本自由」。放映影片等。主持人有市民聯誼會總幹事旦打慎。加政府籍民部聯絡員白洛博士。卑詩省勞工總會白拉。卑詩電力公司發展及訓練員白碌炳。卑詩大學程序主任拔亞姐。化天中學校長役士打等。歡迎華僑參加。每位收費三元半。午餐費在內。有意參加者。請預早到布律偉街西五七一。該會報名云。

雲埠洪門民治党
大放洪門通告

啓者：本支部。定期于本月廿二日（星期六）晚大放洪門。歡迎新進黨員。如有叔父昆仲。介紹男女入黨者。請早日到本黨部報名爲盼。

此佈

中國洪門民治黨駐加拿大雲哥華支部啓

民國四十吉年三月廿日

★ ★ ★

雲埠洪門體育會春宴小引

春光明媚。景色宜人。老紅稀綠。應賞芳杏嬌楊。倚杖吟鞭。令聽啼鶯語燕。際此良辰。能無歡酌。非同把盞。奚申雅懷。本會因此。定於三月廿三日（星期日）。舉行春宴。敬希全體會員。暨洪門叔父昆仲。早日報名。踴躍赴席。其有眷屬者。不徒自己之參加。須偕夫人而戾止。其爲隆誼。何以加茲。謹修小引。用爲通告。

時間：三月廿三日（星期日）下午六時

地點：雲埠洪門民治黨禮堂

席金：每位一元九毫

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

百週紀念新年中
願我僑胞把握
良機購置實業

好入息灰沙牆柏文樓一座，近華埠，樓上八個房，樓下有兩組房，一組有睡房三個，濶大客廳及廚房，另一組客廳睡房廚房各一，乾爽寬濶紅毛坭土庫，厠所四房，房後便有大車房，可停六輛車，屋主犧牲平賣，取價二萬四千元，連新式煤油爐，自動熱水甑在內，銀期可商量，

利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
日昇
416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
MUtual 3-5861 and MUtual 8-5865

日昇公司
有限公司
有限公司
有業資業
銀投資

總經理
周育生

專營借欵
諸君欲買新
舊車請來本
公司借欵如
未充滿銀期
者亦可借欵
手續簡單利
息便宜

域埠代理 利同昌

專營投資
股票公債買
賣價錢準確
服務快捷
代理聯資
投資公司
(Trans-Canada Investment Corp. Ltd.)
忠誠服務
歡迎垂詢

專營實業
保險
生意房屋買
賣代辦樓宇
借款代理各
種燕梳

BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

超級「雜貨市場」生意出賣

查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多端㈠舖租低廉㈡長期批約㈢每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

雲高華埠 利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU5-8105 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號冬季行情經寄發。
如有遺漏未收者。
請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賓路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 腊腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉綣 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-2052

◎哀謝

先考諱松奕蘇公府君痛於民國四十七年三月八日在穩嚀埠公醫院逝世享壽八十歲不孝遠居祖國不能奔喪由李發良李其偉等代治理喪事一切經于三月十一日在面波殯儀館開喪扶柩歸土荷蒙宗親戚友惠贈花圈素車輓儀并親臨執紼高誼隆情殁存均感謹此鳴謝

孤哀子 其熾
孫 志偉 哀謝

厚惠列后 恕不稱呼
勝利隆 李發良 民治黨 李常緒
李其偉 李進來 廖寬德 蘇節 蘇球
蘇桐 李奉深 李炳 黃發長 劉希瑤
雷宜顯 李鎮 以上花圈素車各一
梁星五元 余德儀三元 李奕祥二元
簡年二元 以上輓儀

◎都城達權社職員表
民國四十吉年

社長 伍等 呂就榮
議長 林盛 林普慶
助理 陳少荃 關健民
政 余碩和 周强 林仕元 梁徇
監督 方富衡 呂北祐 譚明 伍芳
中文 甄瑞琪 林明心 張汝漢 李光明
西文 徇輝 謝基 周天祿 呂定江
應務 吳旺 阮芳 吳啓 李偉卿
宣傳 鄭忠儒 李仍東 鄧柱 黃寶葵
調查 李仍長 呂松 吳啓祥 李仍健
福利 馬明俊 關健民 鄭厚强 廖瑞庭
催收 阮芳 方琪琰
核數 李護 李光明
實業部 鍾戒 羅嘉山 葉倫 廖